



**Direzione Servizi Civici e Municipi**  
Unità Coordinamento Municipio 4

**ACCORDO DI CO-PROGETTAZIONE CON L'ASSOCIAZIONE "TELEFONO DONNA" FINALIZZATO ALLA REALIZZAZIONE DEL PROGETTO "CENTRO MILANO DONNA" PRESSO L'IMMOBILE DI VIA OGLIO,18 V PIANO MILANO.**

Il **Comune di Milano - Unità Coordinamento Municipio 4**, C.F./P.I. 01199250158, con sede a Milano in Via Oglio 18, rappresentato da Giovanni Campana, nella sua qualità di Direttore Operativo dell'Area Municipi - Ambito 1 che agisce in forza della delega prevista nello Statuto Comunale,

E

....., con sede legale in ....., ....., C.F. .... e P.I. .... rappresentata dal Legale Rappresentante.....

Con Determinazione Dirigenziale n. .... del ..... 2022 l'Unità Coordinamento Municipio 4, a seguito di espletamento di una procedura ad evidenza pubblica, ha approvato la co-progettazione in collaborazione con ..... finalizzata alla realizzazione del progetto "Centro Milano Donna" presso l'immobile di Via Oglio 18, Milano, da attuarsi con le finalità, gli obiettivi degli interventi, le modalità operative-gestionali e i tempi di realizzazione contenuti nella proposta progettuale presentata in sede di selezione pubblica e depositata agli atti del Municipio 4.

**CONVENGONO E STIPULANO QUANTO SEGUE**

**ART. 1 - OGGETTO E DURATA DELL'ACCORDO DI CO-PROGETTAZIONE**

Il presente Accordo regola i rapporti tra il Municipio 4 e ..... per la realizzazione del progetto "Centro Milano Donna", che sarà preceduta da una fase di co-progettazione della durata massima di 2 (due) mesi per la definizione, sulla base della proposta progettuale presentata, dello sviluppo specifico delle attività sociali, l'organizzazione e l'integrazione delle stesse con le attività istituzionali del Centro Aggregativo Multifunzionale (CAM) e/o le progettualità educative deliberate dalla Giunta Municipale. Il rapporto di partenariato solidale di co-progettazione finalizzato alla realizzazione delle azioni descritte al successivo art. 3 ha una durata massima di dodici mesi, dal 01/01/2023 al 31/12/2023 e sarà eventualmente prorogabile per un ulteriore anno in funzione delle risultanze nonché della disponibilità di risorse economiche.

**ART. 2 - ONERI A CARICO DEL COMUNE DI MILANO - UNITÀ COORDINAMENTO MUNICIPIO 4**

Sono a carico del Municipio 4 i seguenti oneri:

- la messa a disposizione di tre stanze del piano V di via Oglio 18, come meglio identificate nell'allegata planimetria, che verranno utilizzate in via esclusiva dal CMD, con la precisazione che all'interno delle stesse verranno individuati degli spazi da mettere a disposizione degli sportelli già operativi nel Municipio e che per iniziative istituzionali o esigenze istituzionali inerenti alle tematiche specifiche del CMD si riserva la possibilità di utilizzo degli spazi nelle fasce orarie non utilizzate o comunque in tempi e momenti concordati con il beneficiario;
- un contributo ammontante a massimo € 17.500,00 annui (ogni onere incluso) a sostegno delle spese di funzionamento della struttura, tenuto conto che in ogni caso acqua, spese di riscaldamento, pulizia dei lo-

Via Oglio, 18 - 20139 Milano  
tel. +39 02 884 58406 - PEC: [municipio4@pec.comune.milano.it](mailto:municipio4@pec.comune.milano.it)  
[www.comune.milano.it/municipio4](http://www.comune.milano.it/municipio4)

(Pag. 1 di 6)





cali e luce saranno a carico della Civica Amministrazione. Si precisa che le spese vive di gestione (personale, materiali, ecc.) eccedenti il contributo massimo annuale sopra indicato e la manutenzione ordinaria dell'immobile saranno poste a carico del soggetto gestore mentre le manutenzioni straordinarie saranno poste a carico dell'Amministrazione.

Gli spazi atti ad ospitare il Centro saranno consegnati all'atto della sottoscrizione del contratto. Le tempistiche di rendicontazione e di pagamento saranno oggetto di dettaglio in fase di co-progettazione.

### ART. 3 - ONERI A CARICO DELL'ASSOCIAZIONE

L'Associazione si impegna a:

3.1 svolgere l'incarico, assumendosi ogni responsabilità relativa alla gestione e coordinamento dello stesso, secondo la proposta-offerta presentata e depositata agli atti qui sinteticamente riassunta:

-----

Apertura del Centro: Il Centro Milano Donna garantisce apertura continuativa dal lunedì al venerdì dalle 9.30 alle 13.30; nel pomeriggio con orario variabile in base alle iniziative in calendario.

-----

Attività: Presidio di accoglienza, informazione e orientamento; momenti di libera aggregazione, gruppo di lettura, laboratorio di giochi per mamme e bambini, laboratori espressivi di arte terapia, conferenze e seminari; corsi di informatica, corsi di italiano per straniere, sportello di mediazione familiare fra generazioni, corsi di educazioni alla genitorialità ( gruppo mamme e consulenze individuali alla genitorialità), gruppi di parola e confronto tra pari a tema, sportello *counseling*, sportello di orientamento al lavoro, sportello anticrisi, sportello di educazione finanziaria, iniziative sul contrasto della violenza di genere (sportello antiviolenza); iniziative di sensibilizzazione, informazione e prevenzione in tema di conciliazione dei tempi di lavoro e di cura familiare, lavoro di rete e accompagnamento dell'utenza ai servizi socio sanitari e ai presidi di ascolto e tutela già presenti sul territorio, laboratori ludico creativi, spazio compiti e orientamento allo studio.

-----

3.2 organizzare e realizzare le finalità e gli obiettivi del programma individuato nella proposta-offerta e definiti nel tavolo di co-progettazione. Il Municipio 4 potrà, in qualsiasi momento, richiedere di apportare al programma tutte le necessarie migliorie, alla luce di elementi che suggeriscano modifiche e/o integrazioni progettuali che saranno concordate nel corso del presente rapporto di partenariato sociale;

3.3 occuparsi delle attività connesse al reperimento, allestimento e gestione di tutte le attrezzature necessarie alla realizzazione dei servizi occorrenti per lo svolgimento del progetto;

3.4 garantire il servizio senza oneri per il Municipio e gratuitamente per gli utenti che accederanno agli sportelli; in particolare si esclude tassativamente l'eventualità che per l'effettuazione del servizio l'Associazione convogli l'utenza verso propri servizi privati a pagamento;

3.5 rispettare l'obbligo, da parte del personale dell'Associazione, sia esso dipendente, socio o volontario, di non assumere iniziative volte ad acquisire nuovi clienti e di non ricevere incarichi, direttamente o per interposta persona, dai cittadini con cui avranno avuto un colloquio nello svolgimento di tali attività;

3.6 rispettare tutte le normative e le disposizioni vigenti per la sicurezza;

3.7 acquisire tutte le autorizzazioni previste dalle norme vigenti, in relazione alle attività di specie, siano esse espressamente indicate o meno nel presente accordo di co-progettazione;

3.8 provvedere al pagamento del personale coinvolto, al versamento dei contributi previdenziali, assistenziali e dei diritti SIAE se dovuti;

3.9 acquisire pareri e liberatorie eventualmente necessarie per l'utilizzo di opere tutelate dal diritto d'autore;

3.10 avvalersi dell'assicurazione stipulata a norme di legge;





- 3.11 sostenere la quota di co-finanziamento prevista nel piano economico-finanziario allegato al presente documento;
- 3.12 sostenere ogni altra spesa, se dovuta per legge, inerente al progetto, sollevando espressamente il Comune di Milano, ovvero il Municipio 4, da ogni responsabilità connessa e ad ogni omissione prevista dalla normativa vigente;
- 3.13 in caso di riprese fotografiche e/o televisive e/o trasmissioni radio da parte di emittenti private, richiedere preventivamente, all'Amministrazione Comunale, nelle forme previste per legge, la relativa autorizzazione;
- 3.14 osservare ogni altra disposizione che la Civica Amministrazione nonché gli uffici Provinciali, Regionali o Statali dovessero impartire al fine di convenientemente garantire e tutelare la pubblica incolumità anche e soprattutto durante lo svolgimento dell'attività programmata;
- 3.15 assumersi le responsabilità civili e penali derivanti dallo svolgimento dell'incarico;
- 3.16 gestire il trattamento dei dati personali, così come previsto dalla normativa sulla privacy ed assumersene la relativa responsabilità.

L'Amministrazione Comunale è, comunque, manlevata sin d'ora, per intero e senza riserve o eccezioni, da ogni e qualsiasi responsabilità diretta o indiretta per danni, nessuno escluso o eccettuato, che dovessero derivare a persone o cose in conseguenza e/o in dipendenza dell'incarico in oggetto che sarà comprensivo dell'espletamento delle procedure finalizzate ad ottenere le necessarie autorizzazioni, licenze e permessi, nonché gli oneri relativi, se dovuti. Quindi, è fatto obbligo all'Associazione di mantenere l'Amministrazione Comunale manlevata ed indenne contro azioni legali di qualsivoglia natura, derivanti e/o connesse all'esercizio delle attività del centro, promosse nei confronti della stessa Amministrazione da terzi danneggiati.

#### ART. 4 - MODALITÀ DI FINANZIAMENTO

Al termine dell'attività, il contraente emetterà, oltre a una relazione dell'attività svolta, un documento fiscalmente probante le spese e/o i costi. Il contributo massimo ammissibile (ogni onere incluso) comprende quanto previsto all'art. 1, oltre a tutti gli oneri connessi all'art. 3 ed è fissato in totale € 17.500,00 (annuali).

Il co-finanziamento da parte dell'Associazione sarà pari a € ..... all'anno. Il piano economico di dettaglio è allegato al presente documento ed eventualmente aggiornato con l'accordo delle parti.

Oltre alla fattura/nota di debito dovrà essere presentata la seguente documentazione:

- rendicontazione delle spese sostenute per l'organizzazione e la realizzazione del progetto;
- certificazione riferita alla L. 136/2010 sulla tracciabilità dei pagamenti;
- eventuale dichiarazione che l'Associazione non è tenuta all'iscrizione presso alcun Ente Previdenziale in quanto priva di dipendenti.

Oltre a tale importo, null'altro sarà dovuto da parte del Comune di Milano.

Il predetto contributo, che verrà eseguito mediante bonifico bancario tracciabile ai sensi dell'art. 3 L. 136/2010, verrà corrisposto a conclusione dell'incarico, previo ricevimento di regolare fattura/nota di debito spese - che dovrà essere intestata a COMUNE DI MILANO - Unità Coordinamento Municipio 4 -via Oglio, 18 - P.I. 01199250158.

Nel caso di nota di debito, il documento dovrà riportare la dicitura "non soggetto a IVA" e sullo stesso dovrà essere obbligatoriamente apposta una marca da bollo da €. 2,00= la cui data non può essere successiva a quella della nota di debito.

Nel caso di emissione di fattura, la stessa è da trasmettere in modalità elettronica ai sensi dell'art. 25, comma 1, del D.L. 24 aprile 2014 n. 66, convertito in legge, con modificazioni, dall'art. 1, comma 1, della legge 23 giugno 2014, n. 89. A tal fine si comunicano di seguito i dati per la fatturazione elettronica:

Comune di Milano - Unità Coordinamento Municipio 4, via Oglio 18, 20139 Milano.





Nella sezione "1.1.4 "Codice Destinatario" di ciascuna fattura dovrà essere indicato obbligatoriamente il Codice Univoco Ufficio GM9O83 (prestare attenzione in quanto si tratta della lettera O, non di uno zero) che identifica l'Unità Coordinamento Municipio 4 del Comune di Milano sull'Indice delle Pubbliche Amministrazioni.

Il pagamento avverrà a cura della Civica Ragioneria a 60 gg. dal ricevimento della fattura o nota di debito, in un'unica soluzione, previo accertamento dell'avvenuta esecuzione delle prestazioni contrattuali e verifica della rendicontazione delle pezze giustificative. In caso di irregolarità della stessa, il termine di pagamento verrà sospeso dalla data di contestazione dell'Amministrazione.

In caso di ritardo nei pagamenti da parte dell'Amministrazione Comunale, verranno corrisposti gli interessi legali di cui all'art. 1284 Codice Civile.

#### **ART. 5 - DOCUMENTI FACENTI PARTE INTEGRANTE DELL'AFFIDAMENTO**

Sono parte integrante del progetto e si intendono qui esplicitamente richiamati, anche se non allegati:

- la proposta progettuale presentata dall'operatore, comprendente l'elenco dei partner del progetto
- la programmazione ipotetica delle attività settimanali,
- l'avviso relativo alla presente procedura.

Le disposizioni e prescrizioni contenute negli stessi si intendono tutte incondizionatamente accettate dalle parti.

La programmazione delle attività può essere eventualmente aggiornata con l'accordo delle parti.

#### **ART. 6 - CONDIZIONE RISOLUTIVA ESPRESSA E RISOLUZIONE DELL'ACCORDO DI CO-PROGETTAZIONE**

Si prevede espressamente che il presente contratto sia sottoposto a condizione risolutiva ex art. 1456 cc.:

- in ipotesi di esito negativo dei controlli sulle dichiarazioni rese ai sensi dell'art. 80 del D.lgs. 50/2016; in tal caso il contributo pattuito verrà pagato solo con riferimento alle prestazioni già eseguite e nei limiti dell'utilità ricevuta e verrà applicata una penale in misura non inferiore al 10% del valore del contratto ovvero dell'importo effettivamente dovuto;
- nel caso in cui le transazioni finanziarie relative al medesimo siano eseguite senza avvalersi di banche o di Poste Italiane S.p.A., così come previsto dall'art. 3, L. 136/2010. Il contraente si assume gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui alla citata L. 136/2010.

L'Unità Coordinamento Municipio 4 si riserva, altresì, la facoltà di risolvere immediatamente il contratto, ai sensi e per gli effetti dell'art. 1456 del Codice civile, qualora non vengano rispettate le condizioni e le modalità previste dall'art. 3 ovvero in caso di gravi mancanze nei confronti dell'utenza, del personale comunale o di danni agli spazi e/o ai locali di via Oglio, 18. In ogni caso resta salvo il diritto al risarcimento degli eventuali danni conseguenti.

#### **ART. 7 - CESSIONE**

È vietata la cessione, anche parziale, del presente accordo.

La cessione si configura anche nel caso in cui l'Associazione firmataria sia oggetto di atti di trasformazione a seguito dei quali perda la propria personalità giuridica.

#### **ART. 8 - VERIFICHE E CONTROLLI IN CORSO DI ESECUZIONE DELLE ATTIVITÀ OGGETTO DELL'ACCORDO**

L'Unità Coordinamento Municipio 4 si riserva la facoltà di verificare la regolare esecuzione delle prestazioni erogate attraverso la verifica periodica del perseguimento degli obiettivi in rapporto alle attività, oggetto del presente accordo, riservandosi di apportare tutte le variazioni che dovesse ritenere utili ai fini della buona riu-





scita del progetto, senza che ciò comporti ulteriori oneri a carico dell'Associazione, che è tenuta ad apportare le variazioni richieste.

#### **ART. 9 - ADEMPIMENTI CONNESSI ALL'EMERGENZA COVID-19**

L'Associazione firmataria si impegna a garantire che le iniziative oggetto del presente accordo si svolgano nel rispetto delle disposizioni nazionali/regionali/comunali di contrasto al COVID-19 e ad assumerne ogni relativo onere.

#### **ART. 10 - ONERI E SPESE**

Sono a carico dell'Associazione tutte le spese, imposte e tasse escluse quelle espressamente indicate dal presente accordo.

Il presente documento è esente da imposta di bollo ai sensi dell'art. 82 comma 5 D.lgs. 117/2017. L'eventuale registrazione del contratto avverrà solo in caso d'uso.

#### **ART. 11 - FORO COMPETENTE**

Le parti stabiliscono sin d'ora che per tutte le controversie che dovessero insorgere in relazione all'applicazione, all'interpretazione e all'esecuzione del presente accordo il Foro competente sia quello di Milano.

#### **ART. 12 - TRATTAMENTO DATI PERSONALI**

Ai sensi del Regolamento Europeo sulla privacy, GDPR 679/2016, le Parti prestano il proprio reciproco consenso al trattamento dei propri dati personali all'esclusivo fine della gestione amministrativa e contabile del presente contratto con facoltà, solo ove necessario per tali adempimenti, di fornirli anche a terzi.

L'Associazione si impegna inoltre al rispetto degli obblighi previsti dalla predetta legge e a vigilare sull'operato degli incaricati del trattamento relativamente a tutti i dati personali che dovessero essere acquisiti nel corso dello svolgimento del progetto oggetto del presente accordo.

L'Associazione s'impegna a far rispettare al personale, sia esso dipendente, socio o volontario, il rigoroso vincolo della riservatezza su tutte le informazioni, i dati, le documentazioni e, più in generale, le notizie che verranno trattate in conseguenza della presente convenzione, nel rispetto della normativa vigente in materia di protezione dei dati personali.

#### **ART. 13 - DISPOSIZIONI FINALI**

Per tutto quanto non espressamente previsto nel presente accordo troveranno applicazione le disposizioni di cui al codice civile e alle normative vigenti in materia.

Milano, data dell'ultima sottoscrizione digitale

Firmato digitalmente

**Per il Comune di Milano** Il Direttore Operativo dell'Area Municipi - Ambito 1, Giovanni Campana

Per accettazione:

Firmato digitalmente **Per l'Associazione** Il Legale Rappresentante .....

La parte contraente dichiara di approvare espressamente le pattuizioni di cui agli artt. 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 e 12.

Firmato digitalmente

**Per l'Associazione** ..... La Legale Rappresentante





**Allegati:**

1. planimetria
2. piano economico-finanziario

